

Maikling Buod

Sa gitna ng globalisasyon at pag-usbong ng teknolohiya, tumitindi ang paggamit ng Ingles sa mga unibersidad at kolehiyo sa Pilipinas. Bilang resulta, nababawasan ang aktibong paggamit ng Filipino sa akademikong diskurso. Upang maunawaan ito nang mabuti, ilalahad natin ang konteksto, mga sanhi, mga epekto, at mga kongkretong hakbang para sa mag-aaral at guro.

Konteksto at Maikling Kasaysayan

- Mga reporma sa edukasyon (mga dekada ng pagtuturo sa Ingles at Filipino): mula kolonyal na sistema (Espanyol, Ingles) hanggang modernong patakaran sa bilingual at mother-tongue-based instruction sa basic education.
- Internasyonal na akademikong pamantayan: proseso ng pagsulat/paglalathala, conferences, at grant funding na karaniwang gumagamit ng Ingles.
- Teknolohiya at media: maraming sanggunian, journal, at online courses (MOOCs) ay nasa Ingles.

Mga Pangunahing Sanhi

1. Labor market at empleyo: Ingles ang itinuturing na mahalagang kasanayan para sa global at corporate na trabaho.
2. Akademikong konsiderasyon: maraming sanggunian at scientific literature ay nasa Ingles; mas madaling makipagdayalogo internationally sa Ingles.
3. Polisiya at institusyonal na praktis: ilang kurso at buong programa ang iniaalok o hinihikayat na ituro sa Ingles.
4. Attitude at prestige: nakikita ng iba na mas mataas ang halaga ng Ingles kumpara sa Filipino sa larangang akademiko at teknikal.
5. Teknolohiya at social media: default na platform content ay madalas sa Ingles, kaya mas lumalaganap ang paggamit nito.

Epekto sa mga Mag-aaral ng Filipino at Akademikong Diskurso

- Pagkalimitado ng akademikong bokabularyo sa Filipino—kulang ang terminolohiya sa ilang larangan at hindi gaanong napapaunlad.
- Paghina ng aktibong kasanayan: mas kaunting pagsulat, pagtalakay, at presentasyon sa Filipino sa kolehiyo.
- Pagkakaroon ng code-switching at translanguaging bilang survival strategy—positibo sa praktikalidad ngunit maaaring humina ang konsistenteng pag-unlad ng Filipino bilang wika ng siyensya at humanidades.
- Isyu sa access at katarungan: mga estudyanteng hindi komportable sa Ingles maaaring mapag-iwanan o magkaroon ng mas mababang performance.
- Epekto sa identidad at kulturang akademiko: unti-unting pagliit ng espasyo para sa intelektwal na diskurso sa sariling wika.

Praktikal na Hakbang para sa mga Mag-aaral (Step-by-step)

1. Maglaan ng target na oras lingguhan para sa akademikong Filipino: halimbawa, 2-4 na oras para magbasa at magsulat ng mga sanaysay o artikulo sa Filipino.
2. Gumawa ng personal na glossary: tuwing may bagong teknikal na termino sa Ingles, isalin o

bumuo ng Filipino equivalent at ilagay sa talaan na madaling balikan.

3. Praktisin ang pagsulat ng akademikong teksto sa Filipino: magsimula sa mga abstrak, buod ng articles, o posibleng research notes sa Filipino.
4. Mag-organisa o sumali sa reading/writing group na gumagamit ng Filipino: peer review ng mga sulatin sa Filipino para malinang ang rehistro at istilo.
5. Mag-presenta sa Filipino kapag posible: seminar, poster presentation, o classroom discussion—ito ay pagpapalakas ng oral academic register sa sariling wika.
6. Gamitin ang digital tools: gumawa ng blog, podcast, o video lectures sa Filipino para masanay sa publiko at teknikal na pagpapahayag.

Rekomendasyon para sa Guro at Institusyon

- Ipatupad ang sinadyang bilingual/balanced na patakaran sa kolehiyo: tukuyin kung anong bahagi ng kurikulum ang puwedeng nasa Filipino (lecture summaries, paikot-ikot na diskurso, assessment items) nang hindi sinasakripisyo ang pangangailangan sa Ingles.
- Mag-develop ng terminolohiya at materyales: gumamit ng collaborative workshops para bumuo ng konsistent na akademikong bokabularyo sa Filipino sa iba't ibang disiplina.
- Magbigay ng pagsasanay sa pedagogical strategies gaya ng CLIL (Content and Language Integrated Learning) at translanguaging techniques para sa mga guro.
- Suportahan ang publikasyon at research sa Filipino: journal funding, grant incentives, at repository ng mga tesis at artikulo sa Filipino.
- Mag-set up ng writing centers o language labs na tumutulong mag-edit at magpanayam ng akademikong Filipino.

Mga Panukalang Pampubliko at Pang-polisya

- Magplano ng long-term language policy sa higher education na kinikilala ang halaga ng bilingual na kasanayan at nagbibigay ng konkretong mekanismo para suportahan ang Filipino sa akademya.
- Pondohan ang mga proyekto ng lexicography at terminology development upang punan ang gap sa pantermonolohiyang Filipino.
- Itaguyod ang internationalization habang pinananatili ang lokal na wika: halimbawa, bilingual abstracts sa mga journal at koleksyon ng research.

Konklusyon

Ang pag-usbong ng Ingles sa akademiya ay resulta ng maraming malalaking pwersa—ekonomiko, institusyonal, at teknolohikal. Hindi ito dapat tingnan bilang lubos na kaaway ng Filipino; sa halip, maaaring magtagpo ang dalawa sa isang balanseng estratehiya na nagpapalakas sa kakayahang makipagsabayan sa global na diskurso habang pinapangalagaan at pinayayaman ang sariling wika. Sa praktika, nangangailangan ito ng magkatuwang na aksyon mula sa mag-aaral, guro, institusyon, at gobyerno: konkretong oras para sa akademikong Filipino, development ng terminolohiya, pagsasanay sa pagtuturo, at insentibo para sa publikasyon at paggamit ng Filipino sa akademikong konteksto.

Kung nais mo, maaari kitang tulungan gumawa ng sample weekly plan para mapagsabay ang pag-aaral ng Ingles at Filipino sa iyong kurikulum o magbigay ng template para sa personal glossary at writing group.